

Министерство транспорта Российской Федерации
Федеральное агентство морского и речного транспорта

**Федеральное государственное бюджетное учреждение
«Администрация морских портов
Приморского края и Восточной Арктики»**

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ В МОРСКОМ ПОРТУ БЕРИНГОВСКИЙ

(Утверждены приказом Минтранса России
от 22 марта 2017 г. № 110)

(Зарегистрировано в Минюсте России
19 апреля 2017 г. № 46426)

COMPULSORY HARBOUR REGULATIONS AT THE SEAPORT OF BERINGOVSKY

(Approved by the order
of Ministry of Transport of the Russian Federation
dated February March 22, 2017 No. 110)

(Registered in Ministry of Justice of Russia
under No. 46426 April 19, 2017)

**МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ**

ПРИКАЗ

от 22 марта 2017 г. № 110

**ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ
ПОСТАНОВЛЕНИЙ
В МОРСКОМ ПОРТУ БЕРИНГОВСКИЙ**

В соответствии со статьей 14 Федерального закона от 8 ноября 2007 г. № 261-ФЗ "О морских портах в Российской Федерации и о внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации" (Собрание законодательства Российской Федерации, 2007, № 46, ст. 5557; 2008, № 29 (ч. 1), ст. 3418, № 30 (ч. 2), ст. 3616; 2009, № 52 (ч. 1), ст. 6427; 2010, № 19, ст. 2291, № 48, ст. 6246; 2011, № 1, ст. 3, № 13, ст. 1688, № 17, ст. 2313, № 30 (ч. 1), ст. 4590, 4594; 2012, № 26, ст. 3446; 2013, № 27, ст. 3477, № 30 (ч. 1), ст. 4058; 2014, № 45, ст. 6153, № 49 (ч. 6), ст. 6928; 2015, № 1 (ч. 1), ст. 52, № 29 (ч. 1), ст. 4339; 2016, № 27 (ч. 2), ст. 4282) приказываю:

Утвердить прилагаемые Обязательные постановления в морском порту Беринговский.

Министр
М.Ю. СОКОЛОВ

**MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN
FEDERATION ORDER**

March 22, 2017 No. 110

Stamp: Ministry of Justice of the Russian Federation Moscow
Registered under No. 46426 April 19, 2017

**ON APPROVAL OF COMPULSORY HARBOUR
REGULATIONS
AT THE SEAPORT OF BERINGOVSKY**

In accordance with Article 14 of the Federal Law dated November 8, 2007 No. 261-Φ3 "On seaports in the Russian Federation and on amending certain legislative acts of the Russian Federation" (Corpus of legislative acts of the Russian Federation, 2007 No. 46 art. 5557; 2008 No. 29 (p. I) art. 3418, No. 30 (p. II) art. 3616; 2009 No. 52 (p. I) art. 6427; 2010 No. 19 art. 2291, No. 48 art. 6246; 2011 No. 1 art. 3, No. 13 art. 1688, No. 17 art. 2313, No. 30 (p. I) art. 4590, art. 4594; 2012 No. 26 art. 3446; 2013 No. 27 art. 3477, No. 30 (part I) art. 4058; 2014 No. 45 art. 6153, No. 49 (p. VI), art. 6928; 2015, No. 1 (p.I), art. 52, No. 29 (p.I), art. 4339; 2016 No. 27 (p. II), art. 4282, I hereby order:

To approve enclosed Compulsory Harbour Regulations at the Seaport of Beringovsky.

Minister
M.Yu.SOKOLOV

True: Department of
documentation support /signature/ Morozova E.A.

Seal: Ministry of Transport of the Russian Federation
Administrative Department

Gotovchits Ivan Robertovich
(499) 495 00 00 ext. 17 31

ОГЛАВЛЕНИЕ

I. Общие положения.....	4
II. Описание морского порта.....	6
III. Правила захода судов в морской порт и выхода судов из морского порта.....	7
IV. Правила плавания судов в акватории морского порта.....	9
V. Описание управления движением судов в акватории морского порта.....	10
VI. Правила стоянки судов в морском порту и указание мест их стоянки.....	11
VII. Правила обеспечения экологической безопасности, соблюдения карантина в морском порту.....	12
VIII. Правила пользования специальными средствами связи на территории и акватории морского порта.....	13
IX. Сведения о технических возможностях морского порта в части приема судов и о глубинах акватории морского порта.....	14
X. Сведения о переработке опасных грузов.....	14
XI. Сведения о передаче информации капитанами судов, находящихся в морском порту, при возникновении угрозы актов незаконного вмешательства в морском порту.....	15
XII. Сведения о передаче навигационной и гидрометеорологической информации капитанам судов, находящихся в морском порту.....	16
Приложение № 1.....	17
Приложение № 2.....	18
Приложение № 3.....	21
Приложение № 4.....	22

C O N T E N T S

I. General provisions	4
II. Description of the seaport.....	6
III. Rules for ships' calls and departures at/from the Seaport	7
IV. Rules of ships' sailing within the seaport waters.....	9
V. Description of Ship-Traffic Control within the seaport waters.....	10
VI. Rules of ships' mooring at the seaport and allocation of mooring points.....	11
VII. Environmental safety rules and quarantine regulations in the seaport	12
VIII. Rules for using special communication facilities within the territory and waters of the Seaport.....	13
IX. Details of the seaport waters depths and technical capacity of the seaport's anchorage / berthing facilities	14
X. Details of hazardous cargo handling	14
XI. Details of transmitting information by masters of ships staying in the seaport if there is a threat of acts of illegal interference in the seaport	15
XII. Details of transmitting navigational and hydrometeorological information to masters of ships staying in the seaport.....	16
ANNEX No. 1.....	17
ANNEX No. 2.....	18
ANNEX No. 3.....	21
ANNEX No. 4.....	22

Утверждены
приказом Минтранса России
от 22 марта 2017 г. №110

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ В МОРСКОМ ПОРТУ БЕРИНГОВСКИЙ

I. Общие положения

1. Обязательные постановления в морскому порту Беринговский (далее - Обязательные постановления) разработаны в соответствии с Федеральным законом от 8 ноября 2007 г. № 261-ФЗ "О морских портах в Российской Федерации и о внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации"¹, Федеральным законом от 30 апреля 1999 г. № 81-ФЗ "Кодекс торгового мореплавания Российской Федерации"², Общими правилами плавания и стоянки судов в морских портах Российской Федерации и на подходах к ним (далее - Общие правила)³.

¹ Собрание законодательства Российской Федерации, 2007, № 46, ст. 5557; 2008, № 29 (ч.1), ст. 3418; 2008, № 30 (ч.2), ст. 3616; 2009, № 52 (ч.1), ст. 6427; 2010, № 19, ст. 2291, № 48, ст. 6246; 2011, № 1, ст. 3, № 13, ст. 1688, № 17, ст. 2313, № 30 (ч. 1), ст. 4590, ст. 4594; 2013, № 27, ст. 3477, № 30 (ч.1), ст. 4058; 2014, № 45, ст. 6153, № 49 (ч.6), ст. 6928; 2015, № 1 (ч.1), ст.52, № 29 (ч.1), ст. 4339; 2016, № 27 (ч.2), ст. 4282.

² Собрание законодательства Российской Федерации, 1999, № 18, ст. 2207; 2001, № 22, ст. 2125; 2003, № 27 (ч.1), ст. 2700; 2004, № 15, ст. 1519, № 45, ст. 4377; 2005, № 52 (ч.1), ст. 5581; 2006, № 50, ст. 5279; 2007, № 46, ст. 5557, № 50, ст. 6246; 2008, № 29 (ч.1), ст. 3418, № 30 (ч.2), ст. 3616, № 49, ст. 5748; 2009, № 1, ст. 30, № 29, ст. 3625; 2010, №27, ст. 3425, № 48, ст. 6246; 2011, № 23, ст. 3253, № 25, ст. 3534, № 30 (ч. 1), ст. 4590, 4596, № 45, ст. 6335, № 48, ст. 6728; 2012, № 18, ст. 2128, № 25, ст. 3268, № 31, ст. 4321; 2013, № 30 (ч.1), ст. 4058; 2014, № 6, ст. 566, № 42, ст. 5615, № 48, ст. 6659; 2015, № 1 (ч. 1), ст. 89, № 13, ст. 1810, № 29 (ч. 1), ст. 4339, 4356; 2016, № 27 (ч. 1), ст. 4186, № 27 (ч. 1), ст. 4215.

³ Приказ Минтранса России от 20 августа 2009 г. № 140 "Об утверждении Общих правил плавания и стоянки судов в морских портах Российской Федерации и на подходах к ним" (зарегистрирован Минюстом России 24 сентября 2009 г., регистрационный № 14863) с изменениями, внесенными приказом Минтранса России от 22 марта 2010 г. № 69 (зарегистрирован Минюстом России 29 апреля 2010 г., регистрационный № 17054).

Approved
by the Order of Ministry of Transport of Russia
dated March 22, 2017 No. 110

COMPULSORY HARBOUR REGULATIONS at the seaport of Beringovsky

I. General provisions

1. The Compulsory Harbour Regulations at the seaport of Beringovsky (hereinafter – the Compulsory Harbour Regulations) have been developed according to the Federal Law dated November 8, 2007 No. 261-Φ3 "On seaports in the Russian Federation and on amending certain legislative acts of the Russian Federation " ¹, the Federal Law dated April 30, 1999 No. 81-Φ3 "The Merchant Shipping Code of the Russian Federation" ², General Rules of ships' navigation and mooring at the seaports of the Russian Federation and in approaches thereto ³ (hereinafter – the General rules).

¹ Corpus of legislative acts of the Russian Federation, 2007 No. 46 art. 5557; 2008 No. 29 (p. I) art. 3418; 2008, No. 30 (p. II) art. 3616; 2009 No. 52 (p. I) art. 6427; 2010 No. 19 art. 2291, No. 48 art. 6246; 2011 No. 1 art. 3, No. 13 art. 1688, No. 17 art. 2313, No. 30 (p. I) art. 4590, art. 4594; 2013 No. 27 art. 3477, No. 30 (part I) art. 4058; 2014 No. 45 art. 6153, No. 49 (p. VI), art. 6928; 2015, No. 1 (p.I), art. 52, No. 29 (p.I), art. 4339; 2016 No. 27 (p. II), art. 4282.

² Corpus of legislative acts of the Russian Federation, 1999 No. 18 art. 2207; 2001 No. 22 art. 2125; 2003 No. 27 (p. I) art. 2700; 2004 No. 15 art. 1519, No. 45 art. 4377, 2005 No. 52 (p. I) art. 5581; 2006 No. 50 art. 5279; 2007 No. 46 art. 5557, No. 50 art. 6246; 2008 No. 29 (p. I) art. 3418, No. 30 (p. II) art. 3616, No. 49 art. 5748; 2009 No. 1 art. 30, No. 29 art. 3625; 2010 No. 27 art. 3425, No. 48 art. 6246; 2011 No. 23 art. 3253, No. 25 art. 3534, No. 30 (p. I) art. 4590, art. 4596, No. 45 art. 6335, No. 48 art. 6728; 2012 No. 18 art. 2128, No. 25 art. 3268, No. 31 art. 4321; 2013 No. 30 (part I) art. 4058; 2014 No. 6 art. 566, No. 42 art. 5615, No. 48 art. 6659; 2015 No. 1 (p. I) art. 89, No. 13 art. 1810, No. 29 (p. I) art. 4339, 4356; 2016 No. 27 (part 1), art. 4186, No. 27 (part 1), art. 4215.

³ The Order of the Ministry of Transport of Russia dated August 20, 2009 No. 140 "On approval of General rules of navigation and stay of ships in seaports of the Russian Federation and on approaches thereto" (registered by the Ministry of Justice of Russia on September 24, 2009, registration No. 14863) as amended by the Order of the Ministry of Transport of Russia dated March 22, 2010 No. 69 (registered by the Ministry of Justice of Russia on April 29, 2010, registration No. 17054).

2. Настоящие Обязательные постановления содержат описание морского порта Беринговский (далее - морской порт); правила захода судов в морской порт и выхода судов из морского порта; правила плавания судов в акватории морского порта и на подходах к нему; описание управления движением судов в акватории морского порта и правила плавания судов в этих зонах; правила стоянки судов в морском порту и указание мест их стоянки; правила обеспечения экологической безопасности, правила соблюдения карантина в морском порту; правила пользования специальными средствами связи на территории и акватории морского порта; сведения о границах морского порта; сведения о подходах к морскому порту; сведения о технических возможностях морского порта в части приема судов; сведения о периоде навигации; сведения о глубинах акватории морского порта и на подходах к нему; сведения о переработке опасных грузов; сведения о передаче информации капитанами судов, находящихся в морском порту, при возникновении угрозы актов незаконного вмешательства в морском порту; сведения о передаче навигационной и гидрометеорологической информации капитанам судов, находящихся в морском порту; иную предусмотренную нормативными правовыми актами Российской Федерации в области торгового мореплавания информацию.

3. Настоящие Обязательные постановления подлежат исполнению судами независимо от их национальной и ведомственной принадлежности, а также физическими лицами и юридическими лицами, осуществляющими деятельность в морском порту.

4. Плавание судов в морском порту и на подходах к нему, стоянка судов в акватории морского порта осуществляются в соответствии с Общими правилами и настоящими Обязательными постановлениями.

2. The present Compulsory Harbour Regulations contain description of Beringovsky seaport (hereinafter – the Seaport); rules of calling at the seaport and leaving the seaport by ships; rules of navigation within the seaport waters and on approaches to it; description of the Ship - Traffic Control and ship navigation rules within the seaport waters; rules of mooring ships in seaport and allocation of berths; rules of ensuring environmental safety, compliance with quarantine regulations at the seaport; rules of using specialized communication devices on the territory and within the waters of the seaport; details of the seaport boundaries; details of the approaches to the seaport; details of technical capacity of the port's berthing facilities; details of the navigation season; details of water depths within the seaport and on approaches to it; details of handling dangerous cargo; details of transmitting information by masters of ships staying in the seaport in case of threat of unlawful interference in the seaport; details of transmitting navigational and hydrometeorological information to masters of ships staying in the seaport; any other information stipulated by the regulatory legal acts of the Russian Federation related to merchant shipping.

3. The present Compulsory Harbour Regulations must be followed by any ships regardless of their national and departmental identity, as well as by individuals and legal entities transacting business within the Seaport.

4. Ships' navigation within the Seaport and its approaches, moorage of ships within the Seaport waters must be carried out in accordance with the General Rules and the present Compulsory Harbour Regulations.

II. Описание морского порта

5. Морской порт расположен на побережье Берингова моря, в северо-западной части бухты Угольная.

6. Границы морского порта установлены распоряжением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2010 г. N 1592-р⁴.

7. Морской порт имеет морской грузо-пассажирский сезонный многосторонний пункт пропуска через государственную границу Российской Федерации⁵.

8. Акватория морского порта состоит из рейда и ковша.

9. Морской порт является замерзающим, ледакольная проводка в морском порту не осуществляется.

10. Навигация в морском порту осуществляется в период с июля по ноябрь.

11. Информация о начале и окончании периода навигации доводится капитаном морского порта до сведения мореплавателей ежегодно.

12. Морской порт не является местом убежища для судов в штормовую погоду, за исключением укрытия в ковше судов портового флота.

13. Сведения о подходах и подходном фарватере к морскому порту приведены в приложении № 1 к настоящим Обязательным постановлениям.

14. Морской порт не оказывает услуги по снабжению судов продовольствием, пресной водой, топливом. В морском порту отсутствуют ремонтные мощности для ремонта судов, не осуществляется прием нефтесодержащих, сточных вод и мусора.

15. В морском порту осуществляются пассажирские и грузовые перевозки.

⁴ Собрание законодательства Российской Федерации, 2010, № 40, ст. 5145.

⁵ Распоряжение Правительства Российской Федерации от 20 ноября 2008 г. № 1724-р (Собрание законодательства Российской Федерации, 2008, № 49, ст. 5844).

II. Description of the seaport

5. The Seaport is located on the shore of the Bering Sea in the north-western part of Ugolnaya bay.

6. The seaport's boundaries are endorsed by the decree of government of the Russian Federation No. 1592-p⁴ dated September 24, 2010.

7. The Seaport has a seasonal multiway checkpoint through the national border of the Russian Federation for cargo and passengers⁵.

8. Water area of the seaport consists of a roadstead and a boot basin.

9. The Seaport is a freezing port; icebreaker support is not offered at the Seaport.

10. The seaport is open for navigation from July to November.

11. The Harbour Master annually informs seafarers about commencement and closing of navigation period.

12. The Seaport is not a place of refuge for ships during storms, except for refuge in the boot basin for the port fleet.

13. Information about approaches and approach channels to the Seaport is set forth in Annex 1 to the present Compulsory Harbor Regulations.

14. The Seaport does not offer ship chandling services, including supply of food, fresh water and fuel. The Seaport has no repair facilities and does not accept bilge, waste waters and rubbish.

15. The Seaport implements passenger and cargo shipping.

⁴ Corpus of legislative acts of the Russian Federation, 2010 No. 40, art. 5145.

⁵ Decree of Government of the Russian Federation dated November 20, 2008 No. 1724-p (Corpus of legislative acts of the Russian Federation 2008 No 49, art. 5844)

16. Лоцманская проводка и буксирное обеспечение в морском порту не осуществляются.

17. Морской порт не входит в зону действия морских районов А1 и А2 Глобальной морской системы связи при бедствии и для обеспечения безопасности (далее - ГМССБ).

18. Сведения о районах якорных стоянок и якорных местах морского порта приведены в приложении № 2 к настоящим Обязательным постановлениям.

19. Сведения о технических возможностях морского порта в части приема судов и о причалах морского порта приведены в главе IX и в приложении N 3 к настоящим Обязательным постановлениям.

20. Сведения о каналах связи очень высокой частоты, используемых в морском порту (далее - ОВЧ), приведены в главе VIII и в приложении № 4 к настоящим Обязательным постановлениям.

III. Правила захода судов в морской порт и выхода судов из морского порта

21. Информация о заходе судна в морской порт и выходе судна из морского порта передается капитану морского порта в информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" по адресу: www.portcall.marinet.ru.

22. Оформление прихода судов в морской порт и выхода их из морского порта осуществляется круглосуточно. Оформление судов осуществляется на рейде морского порта при скорости ветра не более 12 метров в секунду и высоте волны не более метра.

23. Разрешение на плавание судна в акватории морского порта и плавание за границами морского порта с возвращением в морской порт выдается капитаном морского порта при условии соответствия судна, его экипажа, корпуса,

16. The Seaport does not offer pilotage and tug support.

17. The seaport is not included into an operational zone of sea areas A1 and A2 of the Global Maritime Distress and Safety System (hereinafter – GMDSS).

18. The details of the Seaport's anchorages and anchor positions are set forth in Annex 2 to the present Compulsory Harbor Regulations.

19. The details of the Seaport's technical capacity to admit ships and its berthing facilities are set forth in Chapter IX of the present Compulsory Harbour Regulations and Annex No. 3 thereto.

20. The details of communication channels of very high frequency used at the Seaport (hereinafter – the VHF) are set forth in Chapter VIII of the present Compulsory Harbour Regulations and Annex No. 4 thereto.

III. Rules for ships' calls and departures at/from the Seaport

21. The details of ships' calling at the Seaport and sailing from the Seaport are transferred to the Harbour Master via the following URL address: www.portcall.marinet.ru.

22. Registration of ships entering and leaving the seaport is performed 24 hours a day. Ships are cleared at the Seaport's roadstead at the speed of wind not higher than 12 meters per second and wave height not higher than one meter.

23. The Harbour Master issues a permit to a ship for navigation within the seaport waters and outside it with subsequent return to the Seaport if the subject ship, its crew, hull,

машин, механизмов и устройств, применимым к требованиям в области безопасности мореплавания и защиты морской среды от загрязнения на основании документов, предусмотренных в приложениях № 1 и 2 к Общим правилам, и заявления капитана судна (судовладельца) или морского агента, в котором указываются следующие сведения:

номер судна, присвоенный Международной морской организацией (далее - ИМО) (если применимо);

название судна на русском и английском языках;

позывной сигнал судна;

номер судна подвижной морской службы;

наименование и ИМО номер (если применимо) судовладельца и оператора судна;

класс судна (наименование организации, уполномоченной на классификацию и освидетельствование судов, выдавшей классификационное свидетельство);

основные характеристики судна (тип судна, год постройки, валовая вместимость, дедвейт, длина наибольшая, ширина наибольшая, высота борта, осадка наибольшая, осадка носом, осадка кормой, район ГМССБ, разрешенный район плавания);

характер выполняемой судном работы;

предполагаемый район плавания;

имеющиеся ограничения по району и сезону плавания судна;

сведения об охране судна;

информация о санитарно-эпидемиологической обстановке на борту судна;

информация о неисправности судовых грузовых устройств (механизмов) при наличии, а также о любом серьезном несоответствии судна требованиям в области охраны человеческой жизни на море, безопасности мореплавания, защиты морской среды от загрязнения с судов, транспортной безопасности.

machinery and equipment comply with applicable requirements related to navigation safety and protection of marine environment from pollution based on documents stipulated by Annexes No. 1 and 2 to General Rules and application of the ship's master (shipowner) or the ship agent stating the following information:

Ship's International Maritime Organization (hereinafter – IMO) number (if applicable);

Ship's name in Russian and in English;

Ship's call sign;

Ship's number within Marine Mobile Service;

Name and IMO number (if applicable) of the ship's owner and operator;

Ship's class (name of the organization authorized to class and inspect ships, which issued its classification certificate);

The main parameters of the ship (ship's type, year of built, gross tonnage, deadweight, overall length, overall width, depth, keel draught, forward draught, aft draught, GMDSS area, permitted area of navigation);

Nature of the ship's operations;

Proposed area of navigation;

Existing restrictions of the area and season of the ship's navigation;

The information about the ship's security;

The information about sanitary and epidemiological situation aboard the ship;

The information about condition of the ship's cargo-handling equipment (devices) if any, as well as about any material incompliance of the ship to requirements related to protection of human life at sea, safety of navigation, protection of marine environment from pollution from ships and transportation security.

24. Разрешение на плавание судна в акватории морского порта и плавание за границами морского порта с возвращением в морской порт выдается капитаном морского порта в письменном виде с указанием в нем сведений, приведенных в заявлении капитана судна (судовладельца) либо морского агента, а также ограничений по району и сезону плавания, установленных для судна, даты выдачи и срока действия разрешения.

При каждом выходе из морского порта и заходе в морской порт судно, получившее разрешение, уведомляет капитана морского порта о заходе/выходе в/из морской порт на вызывном 16 канале связи ОВЧ, позывной "Беринговский-5" и рабочем 9 канале связи ОВЧ.

IV. Правила плавания судов в акватории морского порта

25. В морском порту действует разрешительный порядок движения и стоянки судов в соответствии с графиком движения и расстановки судов в морском порту.

26. График движения и расстановки судов в морском порту утверждается капитаном морского порта ежедневно на основании информации о заходе судна, передаваемой в соответствии с пунктом 21 настоящих Обязательных постановлений.

27. Скорость движения судов в акватории морского порта допускается не более шести узлов.

28. Движение судов в акватории морского порта разрешается при видимости не менее пяти кабельтовых.

29. В акватории морского порта не допускается обгон судов и пересечение их курса по носу судна.

30. Перевозка пассажиров в морском порту допускается при скорости ветра не более 10 метров в секунду, высоте волны не более 0,5 метра и видимости не менее пяти кабельтовых.

24. The Harbour Master issues a permit to a ship for navigation within the seaport waters and outside it with return to the seaport in writing stating the information set forth in application of the ship's master (shipowner) or ship agent, as well as restrictions of area and season of navigation applicable to the ship, date of issue and period of validity of the permit.

Every time a ship, which has been issued the permit, exits the Seaport and calls to the Seaport, it must notify the Harbour Master about the calls and departures at/from the Seaport using VHF calling channel 16, call sign "Beringovsky-5" and VHF operating channel 9.

IV. Rules of ships' sailing within the seaport waters

25. Authorization-based procedure for navigation and moorage of ships is in force at the Seaport in accordance with the schedule of ships' allocation and traffic.

26. The Harbour Master endorses the schedule of ships' allocation and traffic at the Seaport every day based on information about a ship's call submitted in accordance with p. 21 of the present Compulsory Harbour Regulations.

27. Maximum speed permitted in the Seaport waters is six knots.

28. Ships may sail in the Seaport waters under visibility of at least five cables.

29. Overtaking ships and crossing ahead of them is not permitted in the Seaport's waters.

30. Carrying passengers is allowed at the Seaport only when speed of wind does exceed 10 meters per second, waves are not higher than 0.5 meters and visibility is at least five cables.

31. Маломерным судам, за исключением маломерных судов, осуществляющих операции по обслуживанию и снабжению судов, находящихся в акватории морского порта и на подходах к нему, и объектов инфраструктуры морского порта не допускается:

плавание и постановка на якорь в районах якорных стоянок и судоходного фарватера;

плавание при скорости ветра более 10 метров в секунду;

плавание при видимости менее пяти кабельтовых;

плавание в акватории морского порта при отсутствии радиосвязи с капитаном морского порта;

подход к судам, стоящим на якоре и у причалов;

плавание с вытравленными за борт снастями в акватории морского порта;

маневрирование в непосредственной близости от осуществляющих движение судов, работающих дноуглубительных судов и плавучих кранов;

приближаться к причалам морского порта без разрешения капитана морского порта;

швартовка к плавучим и стационарным средствам навигационного оборудования и постановка на якорь вблизи от них.

V. Описание управления движением судов в акватории морского порта

32. Движение судов в акватории морского порта регулируется службой капитана морского порта на вызывном 16 канале связи ОВЧ, позывной "Беринговский-5" и рабочем 9 канале связи ОВЧ.

31. Small watercrafts, except for small watercrafts, which render services and supply provision to ships staying in the Seaport and on approaches to it, as well as objects of the Seaport infrastructure, are not permitted to:

- navigate and anchor within the Seaport's anchorages and at fairway channels;

- navigate in the Seaport waters under speed of wind greater than ten meters per second;

- navigate under the visibility lower than five cables;

- navigate in the Seaport waters when communication with the Harbour Master is not available;

- approach anchored and berthed ships;

- navigate in the Seaport's waters with tacking veered out;

- maneuver in close proximity to sailing ships, operating bottom dredgers and floating cranes;

- approach Seaport's berths without permit of the Harbour Master;

- moor to floating and stationary units of navigation equipment and anchor in their proximity.

V. Description of Ship - Traffic Control in the Seaport's waters

32. Ships sailing to the Seaport must establish communication with the Harbour Master on the 16th VHF communication channel using call sign "Beringovsky-5" and VHF operating channel 9.

VI. Правила стоянки судов в морском порту и указание мест их стоянки

33. Стоянка судов в морском порту осуществляется на якорных стоянках морского порта, сведения о которых приведены в приложении № 2 к настоящим Обязательным постановлениям, и у причалов морского порта, сведения о которых приведены в приложении № 3 к настоящим Обязательным постановлениям.

34. Операции по постановке судов на якорь и снятию их с якоря, швартовые операции судов осуществляются с разрешения капитана морского порта.

35. Постановка судов на якорных стоянках осуществляется таким образом, чтобы корпус судна не выходил за границу района якорной стоянки при изменении ветра и течения.

36. Суда, стоящие на якорных стоянках на рейде морского порта при получении штормового предупреждения должны быть готовы, по указанию капитана морского порта к смене якорной стоянки или выходу из морского порта.

37. Судам, стоящим на рейде морского порта, при скорости ветра более 12 метров в секунду, имеющего направление от северо-восточного до южного, рекомендуется выходить штормовать в море. При зыби высотой волны более метра с восточных и юго-восточных направлений рекомендуется укрываться у речки Кай-Амамкут в районе якорной стоянки № 176.

38. Спуск на воду судовых плавсредств с судов, находящихся в акватории морского порта, допускается с разрешения капитана морского порта в светлое время суток при видимости не менее 10 кабельтовых, скорости ветра не выше 10 метров в секунду, волнении моря не более 0,5 метра.

39. Грузовые операции в морском порту производятся у причалов и на рейде морского порта. Грузовые операции на рейде разрешается производить при стоянке одного из судов

VI. Rules of ships' mooring at the seaport and allocation of mooring points

33. In the Seaport ships can be moored at anchorages, information about which is set forth in the Annex No. 2 to the present Compulsory Harbour Regulations, and at the seaport's berths, information about which is set forth in Annex No. 3 to the present Compulsory Harbour Regulations.

34. Ships may perform anchoring / unanchoring operations and mooring operations subject to permit of the Harbour Master.

35. When a ship is put at an anchorage, its hull must not extend beyond border of the anchorage when direction of wind and current change.

36. Ships staying at roadstead anchorages must be ready to leave the Seaport at Harbor Master's instruction if a storm warning is received.

37. When speed of wind exceeds 12 meters per second and takes a direction from north-eastern to southern, ships staying at the Seaport's roadstead are recommended to leave the Seaport and stay in the open sea for the period of storm. When swell is higher than 1 meter is coming from eastern or south-eastern direction, ships are recommended to proceed to Kay-Amamkut river around anchorage No. 176 for refuge.

38. Ships staying in the Seaport's waters may deploy water crafts in daylight hours under visibility of at least 10 cables, speed of wind not higher than 10 meters per second and wave disturbance not higher than 0.5 meters subject to permit of the Harbor Master.

39. Cargo operations at the Seaport may be implemented near berths and at roadstead. At the roadstead cargo operations may be

на судовом якоре в соответствии с Правилами оказания услуг по организации перегрузки грузов с судна на судно⁶.

40. Проведение грузовых операций на рейде и у причалов морского порта при скорости ветра более 12 метров в секунду, видимости менее 10 кабельтовых, высоте волны более двух метров не допускается.

41. Нефтеналивные суда для передачи нефтепродуктов по нефтепроводу на берег становятся в точку якорной стоянки, указанную в приложении № 2, с отдачей двух якорей не менее и длине вытравленных якорь-цепей не менее пяти смычек.

42. Швартовку судов к причалу осуществляют швартовщики из расчета:

для судна валовой вместимостью до 500 - 1 швартовщик;

для судна валовой вместимостью более 500 - 2 швартовщика.

VII. Правила обеспечения экологической безопасности, соблюдения карантина в морском порту

43. В морском порту прием с судов сточных и нефтесодержащих вод, всех категорий мусора и пищевых отходов не осуществляется. Суда, заходящие в морской порт, должны иметь достаточные емкости для хранения судовых отходов в период нахождения в морском порту, обеспечивающие хранение судовых отходов до места их сдачи в другом морском порту, имеющем приемные сооружения для приема судовых отходов.

44. Сброс балласта в морском порту запрещен.

⁶ Приказ Минтранса России от 29 апреля 2009 г. № 68 "Об утверждении Правил оказания услуг по организации перегрузки грузов с судна на судно" (зарегистрирован Минюстом России 29 июня 2009 г., регистрационный № 14146), с изменениями, внесенными приказом Минтранса России от 10 мая 2016 г. № 122 "О внесении изменений в Правила оказания услуг по организации перегрузки грузов с судна на судно, утвержденные приказом Министерства транспорта Российской Федерации от 29 апреля 2009 г. № 68" (зарегистрирован Минюстом России 7 июня 2016 г. регистрационный № 42438).

implemented when one of the ships is anchored in accordance with Rules for rendering services of reloading cargo from one ship to another⁶.

40. Cargo operations at the Seaport's roadstead and berths are not allowed under speed of wind greater than 12 meters per second, visibility under 10 cables and wave height greater than 2 meters.

41. For transferring petroleum products via petroleum pipeline to the shore oil tankers must take the anchorage location stated in Annex No. 2 and drop at least two anchors: the anchor chain must be veered by at least five shackles.

42. Mooring a ship to a berth is assisted by berth crew; their number depends on gross tonnage of a ship as follows:

For a ship of gross tonnage up to 500 - 1 linesman;

For a ship of gross tonnage above 500 - 2 linesmen.

VII. Environmental safety rules and quarantine regulations in the Seaport

43. No waste and oil-contaminated waters, all categories of rubbish and kitchen slops are accepted at the Seaport. Ships calling at the Seaport must have sufficient tanks for storing shipboard wastes while staying at the Seaport; the containers must ensure storing shipboard wastes until the ship can submit them at a different seaport that has appropriate receptacles.

44. Releasing ballast water at the Seaport is prohibited.

⁶ Order of Ministry of Transport of Russia dated April 29, 2009 No. 68 "On endorsement of Rules for rendering services of reloading cargo from one ship to another" (registered by Ministry of Transport of Russia on June 29, 2009 under No. 14146), including amendments introduced by Order of Ministry of Transport of Russian No. 122 dated May 10, 2016 "On amending Rules for rendering services of reloading cargo from one ship to another endorsed by Order of Ministry of Transport of the Russian Federation No. 68 dated April 29, 2009" (registered by Ministry of Justice of Russia on June 7, 2016 under No. 42438).

45. При проведении операций по сливу-наливу нефтепродуктов, а также бункеровочных операций вокруг судов, участвующих в операциях, устанавливается боновое ограждение.

46. В условиях льдообразования или при нахождении дрейфующего льда в акватории морского порта в период грузовой операции возможность использования бонового ограждения определяется при оценке метеорологической обстановки.

47. Судно, на котором выявлен больной с симптомами, предполагающими наличие особо опасной инфекции, вместе с экипажем, пассажирами и грузом отводится для проведения противоэпидемиологических мероприятий в район якорной стоянки, указанный капитаном морского порта.

VIII. Правила пользования специальными средствами связи на территории и акватории морского порта

48. Суда, находящиеся в акватории морского порта и у причалов морского порта, обязаны нести постоянную радиовахту на 9 и 16 каналах связи ОВЧ.

49. В акватории морского порта запрещается движение судов, не оборудованных исправной судовой станцией радиотелефонной связи, обеспечивающей радиовахту на каналах связи ОВЧ, приведенных в приложении № 4 к настоящим Обязательным постановлениям. Информация о дополнительных средствах связи для передачи информации, включая номера телефонов, доводится до сведения мореплавателей капитаном морского порта.

50. Ведение переговоров, не связанных с обеспечением безопасности мореплавания, на 6, 9 и 16 каналах связи ОВЧ в морском порту не допускается.

51. Сведения о рабочих каналах связи ОВЧ даны в приложении №4 к настоящим Обязательным постановлениям.

45. When operations related to receiving / submitting oil products and bunkering operations are carried out, boom defense must be deployed around the ships participating in such operations.

46. Under conditions of ice formation or presence of floating ice in the Seaport waters during a cargo operation, decision about using boom defense must be made based on actual ice and meteorological conditions.

47. The ship on which a patient experiencing symptoms similar to a particularly dangerous infection is revealed, should proceed to the anchorage indicated by the Harbour Master with all its crew, passengers and cargo for carrying out preventive epidemiological activities.

VIII. Rules for using special communication facilities within the territory and waters of the Seaport

48. All ships located in the Seaport waters or at its berths, must keep continuous radio watch using VHF communication channels 9 and 16.

49. Ships not equipped with a properly operating radio and telephone communication station, which can ensure radio watch on VHF communication channels listed in the Annex No. 4 to the present Compulsory Harbour Regulations, may not navigate in the Seaport waters. The Harbour master informs seafarers about additional means of communication for submitting information, including phone numbers.

50. Any discussions unrelated to ensuring security of navigation on the channels 6, 9 and 16 are prohibited.

51. Information about operating VHF channels is set forth in the Annex No. 4 to the present Compulsory Harbour Regulations.

IX. Сведения о технических возможностях морского порта в части приема судов и о глубинах акватории морского порта

52. Морской порт принимает сухогрузные суда с осадкой до пятнадцати метров, нефтеналивные суда принимаются для выгрузки нефтепродуктов на берег с осадкой до семи метров. В ковш возможен заход судов с максимальной длиной 40 метров и осадкой до трех метров.

53. Порт производит переработку грузов массой одного места не более 20 тонн.

54. Сведения о технических возможностях морского порта в части приема судов приведены в приложении № 3 к настоящему Обязательным постановлениям.

55. Сведения о фактических глубинах на акватории морского порта и у причалов ковша, а также проходные осадки судов доводятся капитаном морского порта до сведения мореплавателей ежегодно, а также при их изменении. Возможность захода в ковш конкретного судна определяется капитаном морского порта, с учетом фактических глубин в ковше, габаритов и маневренных характеристик рассматриваемого судна, а также фактического технического состояния портовых гидротехнических сооружений.

X. Сведения о переработке опасных грузов

56. В морском порту осуществляется перевалка опасных грузов 1, 3, 4 классов опасности ИМО.

57. Выгрузка опасных грузов производится по варианту: трюм судна - перевозчик грузополучателя с немедленным вывозом груза на склады получателя.

58. При производстве грузовых операций с взрывчатыми веществами и средствами взрывания стоянка и обработка других судов в радиусе менее 200 метров от места выгрузки (погрузки) опасных грузов запрещена.

IX. Details of the seaport waters depths and technical capacity of the seaport's anchorage / berthing facilities

52. The seaport accepts general cargo ships up to fifteen meters in draught; oil tankers are accepted for discharge of petroleum products to the shore with draught up to seven meters. Ships with length up to 40 meters and draught up to three meters can be admitted to the boot basin.

53. The Seaport handles cargo with maximum weight of one collo at 20 tons.

54. Details on the Seaport's technical capacity to accept ships are described in Annex No. 3 to the present Compulsory Harbor Regulations.

55. Details of actual depths within the Seaport's waters and at berths, as well as about maximum permissible draughts of ships within the Seaport's waters and at berths are provided to seafarers by the Harbor Master annually and in case of changes. Harbor Master determines if a specific ship can call at the boot basin taking into account specific depth of the boot basin, the ship's parameters and ability to maneuver and condition of the Seaport's hydrotechnical facilities.

X. Details of hazardous cargo handling

56. Reloading operations with cargo of IMO Hazard Classes 1, 3, 4 may be implemented in the Seaport.

57. Hazardous cargo can be discharged according to the following scheme: cargo hold - consignee's carrier; the cargo must be delivered to the consignee's warehouse immediately.

58. When cargo operations with explosive substances or devices are implemented, other ships may not stay or implement cargo operations within the radius of 200 meters from the place of discharge (loading).

59. Судно с опасным грузом на борту, стоящее у причала морского порта, должно держать главный двигатель в постоянной готовности для обеспечения немедленного отхода судна от причала.

XI. Сведения о передаче информации капитанами судов, находящихся в морском порту, при возникновении угрозы актов незаконного вмешательства в морском порту

60. При возникновении угрозы акта незаконного вмешательства в морском порту капитан судна либо лицо командного состава, ответственное за охрану судна, незамедлительно информируют об этом должностное лицо портового средства, ответственное за охрану, а также капитана морского порта.

61. Капитану морского порта операторы морских терминалов предоставляют информацию об уровне охраны портовых средств, капитаны судов предоставляют информацию об уровне охраны судов, находящихся в морском порту, а также о любых изменениях в их уровнях охраны.

62. Оповещения о возникновении угрозы актов незаконного вмешательства в морском порту и об изменении уровня охраны судна, а также подтверждение получения указанных оповещений осуществляются незамедлительно с момента возникновения указанных в оповещениях обстоятельств на каналах связи ОВЧ.

63. Обо всех происшествиях, связанных с обнаружением подозрительных предметов или взрывных устройств, о признаках подготовки и проведении актов незаконного вмешательства, фактах незаконного проникновения на суда, при получении какой-либо информации о подготовке террористических актов, а также обо всех нарушениях установленного порядка или подозрительных лицах в морском порту капитаны судов, находящихся в морском

59. A ship carrying hazardous cargo aboard moored near the seaport's berth must keep its main engine ready, so that the ship could leave the berth immediately.

XI. Details of transmitting information by masters of ships staying in the seaport if there is a threat of acts of illegal interference in the seaport

60. If a threat of committing acts of illegal interference in the seaport arises, master of a ship or the officers responsible for protection of the ship should immediately inform the security authorities of the port facility as well as the Harbour master.

61. The Harbour Master must receive information about the level of port facilities' security by operators of marine terminals, information about the level of ships' security by masters of ships within the seaport, as well as about any changes in the level of their security.

62. Notifications about a threat of acts of illegal interference at the Seaport and about change of the level of security of a ship, as well as confirmation of receipt of the specified notifications is performed immediately starting the moment the circumstances specified in notifications occur using VHF communication channels.

63. Information about all incidents involving detection of suspicious items or explosives, about signs of preparation and accomplishment of acts of illegal interference, the facts of illegal penetration onboard the ships, about receiving any information concerning preparation of terrorist acts, as well as about all infringements of the established order or about suspects detected in the Seaport should be immediately transmitted by the masters

порту, незамедлительно информируют капитана морского порта, должностное лицо портового средства, ответственное за охрану, на рабочих каналах связи ОВЧ, а также дополнительными средствами связи, которые доводятся до сведения заинтересованных лиц капитаном морского порта.

ХII. Сведения о передаче навигационной и гидрометеорологической информации капитанам судов, находящихся в морском порту

64. Передача навигационной и гидрометеорологической информации судам, находящимся в морском порту, осуществляется на 9 канале связи ОВЧ.

65. Передача срочной навигационной и гидрометеорологической информации, а также штормовых предупреждений капитанам судов, находящихся у причалов морского порта, производится на 9 канале связи ОВЧ незамедлительно. Суда подтверждают получение особо важных сообщений и штормовых предупреждений.

of ships staying in the seaport to the Harbour Master and an officer of a port service in charge of security by means of VHF communication channels and by additional means of communication, which are further transmitted by the Harbour Master to interested parties.

XII. Details of transmitting navigational and hydrometeorological information to masters of ships staying in the seaport

64. Navigational and hydrometeorological information is transmitted to ships staying at the Seaport using VHF channel No. 9.

65. Urgent navigational and hydrometeorological information, including storm warnings, is transmitted to masters of ships berthed in the Seaport immediately using VHF channel No. 9. Ships should confirm receipt of especially important messages and storm warnings.

Сведения о подходах и подходном фарватере к морскому порту

Подходы к морскому порту ограничены линией, соединяющей точки с севера мысом Барыкова, расположенным в координатах $63^{\circ}03'00''$ северной широты и $179^{\circ}26'00''$ восточной долготы; с юга ограничен мысом Коробицина, расположенным в координатах $62^{\circ}52'00''$ северной широты и $179^{\circ}31'00''$ восточной долготы.

Начальная точка подходного фарватера в акваторию морского порта находится в точке с координатами $62^{\circ}58'50''$ северной широты и $179^{\circ}29'00''$ восточной долготы, входной фарватер соответствует направлению створных знаков "Беринговский" 319° - 139° , расположенных в северо-западной части бухты Угольная.

**Information about approaches to the Seaport and
approach fairway**

Approaches to the Seaport are outlined with the line connecting the points: Barykov cape in the north located at Lat. $63^{\circ}03'00''$ N and Long. $179^{\circ}26'00''$ E and Korobytsyn cape on the south located at Lat. $62^{\circ}52'00''$ N and Long. $179^{\circ}31'00''$ E.

The initial point of the approach fairway to the Seaport waters is located in the point Lat. $62^{\circ}58'50''$ N and Long. $179^{\circ}29'00''$ E; the approach fairway corresponds to the direction of Beringovsky lead ranges $319^{\circ} - 139^{\circ}$ located in north-western part of Ugolnaya bay.

**Сведения о районах якорных стоянок и якорных местах
морского порта**

Район № 176 Б предназначен для стоянки судов и проведения грузовых операций на судах с осадкой до 10 метров, ограничен прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

63°03'00" северной широты и 179°22'42" восточной долготы;

63°02'42" северной широты и 179°24'36" восточной долготы;

63°02'18" северной широты и 179°21'48" восточной долготы;

63°02'00" северной широты и 179°23'30" восточной долготы.

В районе № 176 Б определены якорные места в точках с центром в координатах:

№ 1 - 63°02'43" северной широты и 179°22'42" восточной долготы;

№ 2 - 63°02'32" северной широты и 179°22'19" восточной долготы;

№ 3 - 63°02'21" северной широты и 179°21'56" восточной долготы;

№ 4 - 63°02'39" северной широты и 179°23'14" восточной долготы;

№ 5 - 63°02'28" северной широты и 179°22'51" восточной долготы;

№ 6 - 63°02'17" северной широты и 179°22'28" восточной долготы;

№ 7 - 63°02'17" северной широты и 179°23'46" восточной долготы;

**Details of anchorages and anchoring grounds for at the
Seaport**

Area No. 176B. This area is designed for stay and cargo operation of ships with draught up to 10 meters. The area is outlined with straight lines successively connecting points with the following coordinates:

Lat. $63^{\circ}03'00''$ N and Long. $179^{\circ}22'42''$ E;

Lat. $63^{\circ}02'42''$ N and Long. $179^{\circ}24'36''$ E;

Lat. $63^{\circ}02'18''$ N and Long. $179^{\circ}21'48''$ E;

Lat. $63^{\circ}02'00''$ N and Long. $179^{\circ}23'30''$ E;

Anchor grounds with the following coordinates are defined in the Area No. 176B:

No. 1 – Lat. $63^{\circ}02'43''$ N and Long. $179^{\circ}22'42''$ E;

No. 2 – Lat. $63^{\circ}02'32''$ N and Long. $179^{\circ}22'19''$ E;

No. 3 – Lat. $63^{\circ}02'21''$ N and Long. $179^{\circ}21'56''$ E;

No. 4 – Lat. $63^{\circ}02'39''$ N and Long. $179^{\circ}23'14''$ E;

No. 5 – Lat. $63^{\circ}02'28''$ N and Long. $179^{\circ}22'51''$ E;

No. 6 – Lat. $63^{\circ}02'17''$ N and Long. $179^{\circ}22'28''$ E;

No. 7 – Lat. $63^{\circ}02'17''$ N and Long. $179^{\circ}23'46''$ E;

№ 8 - $63^{\circ}02'23''$ северной широты и $179^{\circ}23'26''$ восточной долготы;

№ 9 - $63^{\circ}02'12''$ северной широты и $179^{\circ}23'00''$ восточной долготы;

№ 10 - $63^{\circ}02'30''$ северной широты и $179^{\circ}24'18''$ восточной долготы;

№ 11 - $63^{\circ}02'19''$ северной широты и $179^{\circ}23'55''$ восточной долготы;

№ 12 - $63^{\circ}02'08''$ северной широты и $179^{\circ}23'32''$ восточной долготы.

Район № 176 предназначен для стоянки судов и проведения грузовых операций на судах с осадкой до 10 метров, ограничен прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

№ 1 - $62^{\circ}54,10'$ северной широты и $179^{\circ}22,58'$ восточной долготы;

№ 2 - $62^{\circ}53,40'$ северной широты и $179^{\circ}24,00'$ восточной долготы;

№ 3 - $62^{\circ}53,10'$ северной широты и $179^{\circ}22,58'$ восточной долготы;

№ 4 - $62^{\circ}53,80'$ северной широты и $179^{\circ}22,20'$ восточной долготы.

Район № 176А предназначен для стоянки судов и проведения грузовых операций на судах с осадкой до 6,5 метра, ограничен прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

№ 1 - $62^{\circ}59,65'$ северной широты и $179^{\circ}18,03'$ восточной долготы;

№ 2 - $62^{\circ}59,65'$ северной широты и $179^{\circ}19,07'$ восточной долготы;

№ 3 - $62^{\circ}58,70'$ северной широты и $179^{\circ}19,07'$ восточной долготы;

№ 4 - $62^{\circ}58,70'$ северной широты и $179^{\circ}18,03'$ восточной долготы.

- No. 8 – Lat. $63^{\circ}02'23''$ N and Long. $179^{\circ}23'26''$ E;
- No. 9 – Lat. $63^{\circ}02'12''$ N and Long. $179^{\circ}23'00''$ E;
- No. 10 – Lat. $63^{\circ}02'30''$ N and Long. $179^{\circ}24'18''$ E;
- No. 11 – Lat. $63^{\circ}02'19''$ N and Long. $179^{\circ}23'55''$ E;
- No. 12 – Lat. $63^{\circ}02'08''$ N and Long. $179^{\circ}23'32''$ E;

Area No. 176 is designed for stay and cargo operation of ships with draught up to 10 meters. The area is outlined with straight lines successively connecting points with the following coordinates:

- No. 1 – Lat. $62^{\circ}54,10'$ N and Long. $179^{\circ}22,58'$ E;
- No. 2 – Lat. $62^{\circ}53,40'$ N and Long. $179^{\circ}24,00'$ E;
- No. 3 – Lat. $62^{\circ}53,10'$ N and Long. $179^{\circ}22,58'$ E;
- No. 4 – Lat. $62^{\circ}53,80'$ N and Long. $179^{\circ}22,20'$ E;

Area No. 176A is designed for stay and cargo operation of ships with draught up to 6.5 meters. The area is outlined with straight lines successively connecting points with the following coordinates:

- No. 1 – Lat. $62^{\circ}59,65'$ N and Long. $179^{\circ}18,03'$ E;
- No. 2 – Lat. $62^{\circ}59,65'$ N and Long. $179^{\circ}19,07'$ E;
- No. 3 – Lat. $62^{\circ}58,70'$ N and Long. $179^{\circ}19,07'$ E;
- No. 4 – Lat. $62^{\circ}58,70'$ N and Long. $179^{\circ}18,03'$ E;

Район № 1 предназначен для стоянки судов и проведения грузовых операций на судах с осадкой до 15 метров, ограничен прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

63°02'18" северной широты и 179°24'48" восточной долготы;

63°01'36" северной широты и 179°23'24" восточной долготы;

63°01'42" северной широты и 179°25'42" восточной долготы;

63°01'00" северной широты и 179°24'18" восточной долготы.

В районе № 1 определены якорные места в точках с центром в координатах:

№ 13 - 63°02'06" северной широты и 179°24'48" восточной долготы;

№ 14 - 63°02'00" северной широты и 179°24'30" восточной долготы;

№ 15 - 63°01'52" северной широты и 179°24'00" восточной долготы;

№ 16 - 63°01'36" северной широты и 179°25'12" восточной долготы;

№ 17 - 63°01'22" северной широты и 179°24'48" восточной долготы;

№ 18 - 63°01'09" северной широты и 179°24'12" восточной долготы.

Якорное место для нефтеналивных судов с осадкой до 7 метров расположено в точке с центром в координатах 63°03'06" северной широты и 179°22'36" восточной долготы.

Area No. 1 is designed for stay and cargo operation of ships with draught up to 15 meters. The area is outlined with straight lines successively connecting points with the following coordinates:

Lat. $62^{\circ}02'18''$ N and Long. $179^{\circ}24'48''$ E;

Lat. $63^{\circ}01'36''$ N and Long. $179^{\circ}23'24''$ E;

Lat. $63^{\circ}01'42''$ N and Long. $179^{\circ}25'42''$ E;

Lat. $63^{\circ}01'00''$ N and Long. $179^{\circ}24'18''$ E;

Anchor grounds with the following coordinates are defined in the Area No. 1:

No. 13 - Lat. $63^{\circ}02'06''$ N and Long. $179^{\circ}24'48''$ E;

No. 14 - Lat. $63^{\circ}02'00''$ N and Long. $179^{\circ}24'30''$ E;

No. 15 - Lat. $63^{\circ}01'52''$ N and Long. $179^{\circ}24'00''$ E;

No. 16 - Lat. $63^{\circ}01'36''$ N and Long. $179^{\circ}25'12''$ E;

No. 17 - Lat. $63^{\circ}01'22''$ N and Long. $179^{\circ}24'48''$ E;

No. 18 - Lat. $63^{\circ}01'09''$ N and Long. $179^{\circ}24'12''$ E;

An anchor ground for oil tankers with draught up to 7 meters is located in the point with a center at Lat. $63^{\circ}03'06''$ N and Long. $179^{\circ}22'36''$ E.

Приложение № 3
к Обязательным постановлениям
(пп. 19, 33, 54)

**Сведения
о технических возможностях морского порта в части
приема судов и о причалах морского порта**

№ п/ п	Номер и назначение причала	Расположение причала		Технические характеристики причала по проекту	
		широта северная	долгота восточная	длина (метры)	глубина у причала порта (метры)
1	Угольный пирс, внешняя сторона	63°03'49"	179°21'53"	185,0	3,3
2	Угольный пирс, внутренняя сторона	63°03'50"	179°21'51"	97,0	3,3
3	Причалы № 3, 4, 5 для генеральных грузов и пассажиров	63°03'52"	179°21'55"	175,65	3,3

ANNEX No. 3
to the Compulsory Harbour Regulations
(art. 19, 33, 54)

**Details of technical capacity of the seaport's
anchorage / berthing facilities**

No .	Number and designation of a berth	Location of a berth		Berth's design specifications	
		Lat. N	Long. E	Length (meters)	Alongside depth (meters)
1	Coal pier, external side	63°03'49''	179°21'53''	185.0	3.3
2	Coal pier, internal side	63°03'50''	179°21'51''	97.0	3.3
3	Berths No. 3, 4, 5 for general cargo and passengers	63°03'52''	179°21'55''	175.65	3.3

Приложение № 4
к Обязательным постановлениям
(пп. 20, 51)

**Сведения
о каналах очень высокой частоты, используемых
в морском порту**

Абонент	Каналы связи ОВЧ		Позывной
	вызывной канал	рабочий канал	
Капитан морского порта	16	9	"Беринговский-5"
Диспетчер морского порта	9	9	"Беринговский радио-2"
Начальник портового флота	9	6	"Беринговский радио-6"

ANNEX No. 4
to the Compulsory Harbour Regulations
(art. 20, 51)

**Details of communication channels of very high frequency
used in Seaport**

Subscriber	Very high frequency communication channels		Call sign
	duty	operating	
Harbour Master	16	9	“Beringovsky - 5”
Dispatcher of the Seaport	9	9	“Beringovsky radio – 2”
Head of the port fleet	9	6	“Beringovsky radio – 6”